

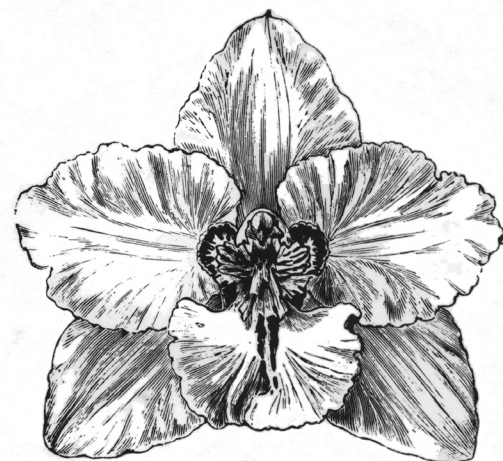
# The International Odontoglossum Alliance Journal

Verano 2020

ISSN 2642-3464

## En esta Edición

<b><i>Cyrtochilum leopoldianum</i> y Su Identidad Bipolar, Una Segunda Mirada - por Stig Dalström</b>	<b>Pages 1-9</b>
<b>¿Por qué no hay flores para Nellie extraordinaria pintora de orquídeas? - Vauxhall History y Clare Hermans</b>	<b>Pages 10-12</b>
<b>Por el "Amor a Tres Naranjas" - por Russ Vernon</b>	<b>Pages 13-15</b>
<b><i>Odontocidium</i> Sol y Sombra - por Juan Felipe Posada</b>	<b>Page 16</b>
<b>Oda. <i>Chargia</i> 'Victor' AM / RHS - por Andy Easton</b>	<b>Pages 16-17</b>
<b>Notas de Hibridación - por Andy Easton</b>	<b>Pages 18-23</b>
<b>Mensaje del Presidente - por Bob Hamilton</b>	<b>Page 23</b>
<b>Fotos de despedida -</b>	<b>Pages 24-27</b>



## *Cyrtochilum leopoldianum* y Su Identidad Bipolar, Una Segunda Mirada Stig Dalström

Aunque la "Alianza Internacional de Odontoglossum" adoptó su nombre por el género más atractivo entre sus miembros, algunas especies de *Cyrtochilum* Kunth ciertamente pueden desafiar las magníficas muestras presentadas por muchos odontoglossums. Una especie de *Cyrtochilum* de flores grandes en particular realmente merece nuestra atención hortícola a pesar de su inconveniente vegetativo de producir los pseudobulbos ampliamente separados entre sí en un rizoma trepador. Pero cuando produce una inflorescencia de varios metros de largo que tiene cientos de hermosas flores, es difícil negarle un lugar privilegiado en cualquier jardín o invernadero. Este artículo cubrirá parte de la confusa historia taxonómica de una de las especies más atractivas del género; *Cyrtochilum leopoldianum* (Rolfe) Kraenzl. Gran parte de la información histórica se publicó en el Boletín de IOA hace una década, pero dado que todavía hay malentendidos sobre los nombres involucrados, aquí se presenta una versión revisada.

En un artículo publicado en The Gardener's Chronicle, Robert Allen Rolfe (1905) escribe lo siguiente:

### "*ONCIDIUM CORYNEPHORUM*"

Hace aproximadamente quince años se describió un hermoso *Oncidium* en estas páginas bajo el nombre de *Oncidium leopoldianum*, Rolfe, (1890, ii., P. 556) a partir de material obtenido por los Sres. Linden de L'Horticulture Internationale, en Bruselas, consistente de un espécimen seco [Figs. 1, 2], un dibujo coloreado de los coleccionistas y algunas plantas vivas. A partir de estos se preparó una lámina a color (*Lindenia*, 6, t. 274) [Fig. 3], y a medida que se distribuían las plantas, se esperaba que pronto aparecieran flores en nuestras colecciones. Finalmente, como se suponía, sucedió el tan esperado evento, y una planta en flor, de la colección de E. Ashworth, Esq. Harefield Hall, de Wilmslow, apareció en el Royal Horticultural Hall, el 24 de octubre, y el Comité de Orquídeas le otorgó por unanimidad un Certificado de Primera Clase. El Sr. Ashworth me había informado del evento y





Fig. 1: El holotipo de *Cyrtorchilum leopoldianum*, posiblemente recogido por Charles Patin y enviado a Jean Linden en Bruselas, donde floreció en 1890.

al final de la tarde fui a la reunión, y me sorprendió ver el muy distinto, pero igualmente atractivo *O. corynephorum*, Lindley, que anteriormente solo conocía por especímenes secos. La discrepancia es difícil de explicar, ya que se cree que la planta es una de las originales, y las correspondientes muestras secas son bastante distintas en la estructura del labelo. La explicación probable es que los dos crecen juntos, y como sucede a menudo en la sección *O. macranthum*, pueden confundirse cuando no están en flor. La circunstancia proporciona una pista sobre el hábitat de *O. Leopoldianum*, que no se registró. *O. corynephorum* es originario de Perú y fue descrito por Lindley [1838] a partir de especímenes secos recolectados por Matthews en Moyambambo [sic. Moyobamba nota del autor]. Con estos especímenes



Fig. 2: Primer plano de la flor de *C. leopoldianum* que muestra el lóbulo frontal en forma de bellota del labelo.



Fig. 3: La lamina de *C. leopoldianum* que apareció en Lindenia 6, pl. 274 (1890).



secos, la planta del Sr. Ashworth concuerda en todos los aspectos, y la especie es muy hermosa, como se puede ver en la ilustración [Fig. 4]. Los sépalos y pétalos redondeados y ondulados son de color púrpura rosado, con un amplio margen blanco, y el labelo casi orbiculado es de color violeta-morado intenso, con una base de color amarillo brillante. Por su hábito y por su



Fig. 4: El dibujo coloreado realizado por el Sr. E. Ashworth, quien cultivó con éxito la planta que llamó la atención de Robert Allen Rolfe durante una reunión de orquídeas en 1905.

inflorescencia larga y entrelazada, la planta recuerda a *O. macranthum*, pero en cuanto a la forma y el color de las flores, es diferente a todo lo conocido en cultivo. Se conocen algunas otras plantas, y será interesante ver qué son cuando florezcan. Los importadores no deben descuidar una especie tan hermosa, ya que su hábito de floración tímida es probablemente el resultado de la debilidad, debido a que su tratamiento no se entiende adecuadamente. Deberíamos sugerir que el tratamiento fresco dado a *Odontoglossums* y *Oncidium macranthum* probablemente sea el más adecuado. R. A. Rolfe “. (Rolfe 1905).

La identidad enigmática y el origen de *Cyrtorchilum leopoldianum* ha sido un desafío interesante desde el primer día. El caso involucra especies que son bastante distintas y deseables para la horticultura, y sin embargo muy poco entendidas y apenas representadas en colecciones vivas. La primera planta de este complejo fue recolectada en Perú en 1829 por Eduard Friedrich Pöppig (Pöppig # 1799). Fue descrito como *Cyrtorchilum volubile* en *Nova Genera ac Species Plantarum* [Fig. 5] por Pöppig y Stephan Endlicher (1836). El hábitat se describe más tarde en inglés como "árboles altos en las montañas de Casapillo, cerca de la hacienda de Cuchero-Pöppig" (Lindley 1855).



Fig. 5: El tipo de ilustración de *Cyrtorchilum volubile*.

En 1838, Lindley describió el *Oncidium corynephorum* en *Sertum Orchidaceum*, basado en una planta recolectada por Andrew Mathews en 1835. Este espécimen no tiene un origen geográfico específico mencionado en ninguna parte de la hoja del herbario que no sea "Peruano", y se identifica por el número "1918" (presumiblemente representando el número de colección de Mathews). Este número también se menciona en la descripción del tipo e identifica el



holotipo. Cuando se compara el espécimen "1918" con el espécimen tipo para *Cyrtochilum volubile*, se hace evidente que *Onc. corynephorum* y *Cyrt. volubile* representan la misma especie. Lindley también se dio cuenta de esto más tarde y combinó los dos en su *Folia Orchidacea* (1855). ¡Pero hay un problema! Por alguna razón desconocida, Lindley mantiene el nombre de *Oncidium corynephorum* y lista el *Cyrtochilum volubile* publicado anteriormente, debajo, como si se tratara de un sinónimo. Lindley también cita un espécimen diferente como *Onc. corynephorum*, citado como "Perú; Mayobambo — Mathews en hb. Puta". No está claro, pero se supone aquí que esta cita se refiere a un espécimen separado ahora depositado en el herbario de Kew y que tiene "Mathews, 1838, Perú, Prov. de Moyobamba" escrito en él. En cualquier caso, hay algunas notas anónimas adicionales a lápiz en la misma hoja que dicen: "*Oncidium corynephorum* Lindley affine". Mi interpretación de esta nota es que alguien comparó este espécimen con la descripción de Lindley de *Oncidium corynephorum* y se dio cuenta de que es similar pero no idéntico a esa especie. Esta observación anónima sería correcta. Las dos colecciones de Mathews (con 3 años de diferencia) representan dos especies separadas. Con una letra diferente en la hoja "1838", alguien también ha escrito a lápiz: "*Oncidium volubile* Cogn. ..."[El botánico belga Alfred Cogniaux transfirió *C. volubile* a *Oncidium volubile* en 1905; nota del autor], lo cual es incorrecto. Al comparar las flores de los dos especímenes de Mathews, queda claro que están estrechamente relacionadas, pero las diferencias en la forma y la coloración de los sépalos, pétalos y labelo son bastante distintas. La cita de Lindley del espécimen "Mayobambo" en *Folia Orchidacea* como "*Onc. corynephorum*" puede ser la razón, como veremos, por la cual Rolfe (1905) confundió las identidades.

La descripción de *Cyrtochilum villenaorum* Christenson (Christenson 2002) se basa en una planta recolectada en la jungla que fue llevada al vivero de orquídeas Villena en Moyobamba, Perú, mientras Eric Christenson estaba visitando el lugar. La descripción se acompaña de una foto de una especie atractiva con flores que tienen sépalos blancos y pétalos moteados con manchas lila pálidas y con un amplio labelo amarillo y morado. La flor es en realidad bastante similar a lo que Rolfe erróneamente llama

"*Oncidium corynephorum*" (Rolfe 1905). Christenson escribe en su artículo: "Una especie nueva y llamativa, *Cyrtochilum villenaorum*, era conocida por una sola planta con flores traída al vivero de Villena en Moyobamba por un entusiasta de las orquídeas nativas durante mi visita. Su localidad precisa se está reteniendo en este momento a la espera de la propagación artificial de la especie. La planta tipo ahora está creciendo activamente en los Estados Unidos y las Villenas han obtenido varias plantas adicionales del stock de propagación en Perú ". Christenson también confirma que *Oncidium corynephorum* es sinónimo del nombre anterior *Cyrtochilum volubile*, y diferente de su nueva especie.

En esta etapa, parece que estamos tratando con tres, posiblemente cuatro especies estrechamente relacionadas pero diferentes. El primero es *Cyrt. volubile*, o "*Onc. corynephorum*" fide Lindley, que tiene flores parduscas y un labelo burdeos profundo (Figs. 6, 7). El segundo es el enigmático *Cyrtochilum leopoldianum* (Rolfe) Kraenzl., con flores blancas y lila pálidas y un labelo de obtuso a agudo, color lila-morado profundo y amarillo. (Fig. 3). La tercera especie sería la planta premiada del Sr. Ashworth, que Rolfe erróneamente llamó "*Onc. corynephorum*",



Fig. 6: Flores de *C. volubile* de la región de Huanuco en Perú.  
Foto de Saul Ruiz.

con una coloración similar a la de *Cyrt. leopoldianum* pero con un lóbulo frontal del labelo mucho más amplio (Fig. 4). La cuarta "especie" en ingresar al escenario sería *Cyrtochilum villenaorum*.

Una planta comprada en el vivero de Villena como "*Cyrtochilum villenaorum*" floreció en cultivo en los Estados Unidos y recibió un HCC en 2007.





Fig. 7: Flores de *C. volubile* de Monopampa, Huanuco, Perú.  
Foto de Stig Dalström.

El propietario de la planta, Tom Etheridge, envió obedientemente fotos de la planta junto con algunas flores al antiguo Centro de Identificación de Orquídeas, para la verificación de la especie (OIC 15203), en Selby Gardens, donde yo era el curador en ese momento. Para mi gran sorpresa, no había dudas sobre la identidad de la planta. ¡Era el "campanazo" para el *Cyrtorchilum leopoldianum* perdido hace mucho tiempo (Fig. 8)!



Fig. 8: Foto de Tom Etheridge de una planta comprada como "*C. villenaorum*", que resultó ser el primer registro moderno de *C. leopoldianum*. Foto de Tom Etheridge.

La implicación de este evento no se me ocurrió de inmediato, pero no pude evitar entusiasmarme con la posibilidad de finalmente aprender más sobre el verdadero origen de esta hermosa especie. Pero ¿cómo era posible que la planta hubiera sido comprada como *Cyrtorchilum villenaorum*? ¿Quizás Rolfe tenía razón en su suposición de que las dos especies casi gemelas crecían juntas? Cuanto más pensaba en esto, menos probable parecía. Las flores eran idénticas en todos los aspectos, excepto en la forma del lóbulo frontal del labelo. Sabiendo cuán notoriamente variable y quisquilloso puede ser este tipo de orquídeas cuando se trata de la forma y calidad de las flores, particularmente en el cultivo, comencé a sospechar que faltaban algunas pistas.

Aprincipios de noviembre de 2010, tuve la oportunidad de visitar un área al sur de la ciudad de Chachapoyas (donde vivió el recolector de plantas Mathews), junto con los "sospechosos habituales"; Manolo Arias, Steve Beckendorf, Guido Deburghgraeve y Saúl Ruíz. Finalmente encontramos algunas plantas interesantes en un área abierta y deforestada (Fig. 9),



Fig. 9: El área abusada y deforestada al sur de la ciudad de Chachapoyas donde se descubrieron interesantes orquídeas.  
Foto de Stig Dalström.

y unos de los mayores encuentros del día fueron el más alto *Epidendrum* L. del mundo, que más tarde se describió como *E. septipartitum* Hágsater, Dalström y Ruíz-Pérez (Figs. 10-12), y un buen *Odontoglossum epidendroides* Kunth (Fig. 13). También encontramos plantas que se parecían mucho a *Cyrtorchilum leopoldianum* con rizomas largos y rastreros, pero sin flores.





Fig. 10: *Epidendrum septipartitum*, el *Epidendrum* más alto del mundo. Foto de Guido Deburghraeve.



Fig. 11: Guido Deburghraeve (izquierda) y Steve Beckendorf se llevan la mayor captura del día para convertirse en el holotipo de *Epidendrum septipartitum* (USM). Foto de Stig Dalström.



Fig. 12: Los fanáticos locales de la cantante de country y western Dolly Parton están ansiosos por ayudar en la documentación científica de los nuevos taxones de orquídeas. Aquí con las flores de *E. septipartitum*.



Fig. 13: Flor de *Odontoglossum epidendroides*, que se descubrió no lejos de la localidad tipo del género.

Un par de semanas después, tuve la oportunidad de visitar Moyobamba junto con Saúl Ruíz, donde nos contactamos con el *matero* local de orquídeas (recolector profesional) que había vendido las plantas originales de *C. villenaorum* al vivero de Villena. Después de algunas negociaciones iniciales, acordó llevarnos al sitio donde se habían encontrado las plantas. El plan era abandonar Moyobamba "muy temprano" en la mañana siguiente para evitar el calor del medio día, ya que aparentemente había una escalada considerable. Nuestro amigo local explicó que tendríamos que caminar en una cresta en particular y que sería bastante pesado (sudoroso)



a menos que pudiéramos llegar temprano en el día. Naturalmente, no salimos de Moyobamba hasta altas horas de la mañana y no pudimos comenzar nuestra subida hasta cuando el sol alcanzó el cenit. ¡Esto resultó en un penoso camino cuesta arriba a través de algunos pastos interminables y bajo un sol abrasador, aderezado con un resfriado recientemente adquirido! Cuando finalmente llegamos a la cumbre donde nos encontramos con una pequeña plantación de café, apenas pude llegar a la sombra por mi cuenta debido a la deshidratación y al frío febril. Nos llevó un buen tiempo recuperarnos antes de continuar hacia el bosque de matorrales que cubría la cresta a unos 1800 metros de altitud. Pero a medida que el terreno se allanó, se hizo cada vez más fácil avanzar y no pasó mucho tiempo hasta que fuimos generosamente recompensados. Se encontraron plantas de una especie de *Cyrtochilum* grande que crecía en el suelo, revolviéndose sobre una vegetación densa con pseudobulbos dispuestos ampliamente separados en un rizoma alargado (Fig. 14). No pasó mucho tiempo después de eso hasta que también encontramos la primera inflorescencia delgada larga con algunas flores viejas y golpeadas. Nuestro guía explicó que



Fig. 14: Saúl Ruíz acariciando la primera planta de *C. leopoldianum*, de la localidad tipo de lo que se convirtió en el sinónimo "*C. villenaorum*". Foto de Stig Dalström.

estábamos en el lugar exacto donde había encontrado las primeras plantas de lo que se había convertido en *Cyrtochilum villenaorum*.



Fig. 15: Una flor débil de la parte superior de la inflorescencia de una planta de *C. leopoldianum* de la localidad tipo de "*C. villenaorum*". Foto de Stig Dalström.

Estudí las flores y no podía creer lo que veía. Las flores se parecían a *Cyrtochilum leopoldianum* (Fig. 15). O más bien, algunas de ellas si se parecían mientras que otras tenían un labelo más amplio y, por lo tanto, serían *Cyrtochilum villenaorum* (Fig. 16). También me di cuenta de que las flores cerca del final de la inflorescencia tenían labelos más estrechos que



Fig. 16: Una flor de la parte inferior de la misma inflorescencia que la flor de la Fig. 15, que muestra un lóbulo frontal más amplio que se correlaciona con la descripción de "*C. villenaorum*". Foto de Stig Dalström.



las más bajas. No pude evitar sonreír. Mi conclusión obvia fue que una planta fuerte producirá flores con un labelo más ancho (*villenaorum*), y gradualmente a medida que la inflorescencia se desarrolla y drena la fuerza de la planta, las flores se vuelven más pequeñas con segmentos menos desarrollados y un labelo más estrecho (*leopoldianum*). Probablemente esto también sea cierto en el cultivo donde las plantas recién importadas que están estresadas y debilitadas probablemente produzcan flores más pequeñas y estrechas, como muchas otras especies en Oncidiinae. Cuanto más pensaba en esto, más razonable parecía y mucho más plausible que la teoría sugerida por Rolfe, de dos especies casi idénticas que se entremezclan y siguen siendo distintas. Esta observación resultó en una clara convicción de que *Cyrtochilum leopoldianum* y *C. villenaorum* son de hecho la misma especie.

En abril de 2011, Saúl y yo decidimos volver a visitar el área al sur de Chachapoyas junto con el fotógrafo de naturaleza el “Wild Orchid Man”, Darryl Saffer, para hacer algunas “filmaciones” para el próximo



Fig. 17: El cineasta de orquídeas silvestres Darryl Saffer fue atrapado bajo la lluvia mientras “disparaba” imágenes de la forma de labelos anchos de *C. leopoldianum*.  
Foto de Stig Dalström.

documental “Wild Orchid Man en las montañas de Amazonas” (Fig. 17). Esto resultó ser una decisión muy afortunada y encontramos una planta fuerte en flor de lo que parecía *C. leopoldianum* en plena floración gloriosa (Figs. 18, 19). Las flores eran similares a las que se encuentran cerca de Moyobamba, excepto que el labelo era mucho más ancho, las alas de la columna más pequeñas a veces, o ausentes por completo, y el tono púrpura pálido en los sépalos y pétalos no tenía



Fig. 18: La magnífica forma de *C. leopoldianum* de labelos anchos, identificada erróneamente por Rolfe como “*Oncidium corynephorum*”, y que puede necesitar un nombre científico por separado. Foto de Stig Dalström.



Fig. 19: ¡No hay nada mejor que esto! ¿Al menos no en *Cyrtochilum*, o ...? Foto de Stig Dalström.

manchas claras, como se puede ver en las flores. de *C. leopoldianum*. Esto arrojó una luz a mis ideas sobre este complejo. En esta etapa ya no había ninguna duda en mi mente de que *C. leopoldianum* y *C. villenaorum* son de hecho la misma especie, con el primer nombre teniendo prioridad sobre el segundo. Pero ¿cómo manejar esta tercera “especie”, de un labelo mucho más amplio y una coloración diferente? Coincidentalmente, se parecía perfectamente a la planta premiada del Sr. Ashworth (Fig. 4), y con lo que Rolfe consideraba “bastante distinto” de su *Cyrtochilum leopoldianum*.

Las diferencias en la coloración y la forma de las flores entre las plantas en dos poblaciones separadas



geográficamente pueden parecer suficientes para justificar un tratamiento taxonómico separado para algunos (Figs. 20, 21). Pero ¿y si hay formas intermedias? Apresurarse a tomar decisiones taxonómicas no siempre puede dar como conclusión resultados populares, pero en el caso presentado aquí, el estado taxonómico de los "dos" hermosos *Cyrtochilums* rosados eventualmente tiene que decidirse (Fig. 22).

**Literatura citada**

Christenson, E. A. (2002). *Cyrtochilum villenaorum*. New Peruvian orchids from San Martin. American Orchid Society, *Orchids* 71(7): 616-618.

Lindley, J. (1838). *Oncidium corynephorum*. *Sertum Orchidaceum*. Ridgways & Sons, London. UK.

\_\_\_\_\_. (1855). *Oncidium*. *Folia Orchidacea* parts 6 and 7. J. Mathews, London, UK.

Pöppig, E. F. & S. F. L. Endlicher (1836). *Oncidium volubile*. *Nova genera ac species plantarum* 1: 35, t. 61. Leipzig. Saxony (Germany).

Rolfe, R. A. (1890). *Oncidium leopoldianum*. New and noteworthy plants. *Gardener's Chronicle* iii, vol. 8(202): 556.

\_\_\_\_\_. (1905). *Oncidium corynephorum*. New or noteworthy plants. *Gardener's Chronicle* iii vol. 38(935): 340



Fig. 20: Las plantas cultivadas de *C. leopoldianum* del área de Moyobamba mantienen gran parte de la forma distintiva y típica de la flor. Foto de Manolo Arias.



Fig. 21: ¿La diferencia en la forma del labelo justifica describir este taxón como una especie distinta? Foto de Manolo Arias.



Fig. 22: ¿Variación natural de *C. leopoldianum* o especies distintas? Fotos de Manolo Arias, editadas por Stig Dalström.



## ¿Por qué no hay flores para Nellie, extraordinaria pintora de orquídeas?

21 de noviembre de 2018

Reimpreso con permiso del Archivo en línea de Vauxhall History, y Clare Hermans, Presidenta del Comité de Orquídeas RHS

Es una pena que los amantes de las orquídeas no puedan dejar un ramo de flores en el lugar preciso donde descansa la incomparable acuarelista e ilustradora de Lambeth, Nellie Roberts.



*Odontoglossum* Goldcrest Certificado de Primera Clase RHS 12 de junio de 1923 exhibido por Armstrong & Brown y pintado por Nellie Roberts.

Las flores podrían y deberían dejarse en la tumba de Nellie, en agradecimiento por toda la belleza que el pincel de esta acuarelista capturó durante sus 56 años de carrera como ilustradora para la Royal Horticultural Society, nuestra vecina cercana al otro lado del Támesis en Westminster. Si solo.

Nellie murió a la edad de 86 años, soltera, un domingo de Pascua, 29 de marzo de 1959, y descansa en Tumba No 262 D3 del cementerio de Lambeth en Blackshaw Road, Tooting. Pero no hay lápida con el nombre de Nellie porque la suya es una “tumba general” o pública. Muy común en ese momento, una tumba general era una alternativa más barata que la otra comprada, pues hasta 20 personas podrían ser enterradas en esta.



*Odontioda* Charlesworthii “Theodora”. Certificado de Primera Clase RHS 3 de mayo de 1910, exhibido por Lionel de Barri Crawshay y pintado por Nellie Roberts.

Nellie, que dejó más de 4.500 estudios de orquídeas, nació, vivió, trabajó y murió en Brixton. Tenía 87 años cuando murió en 1959 y está enterrada en el cementerio de Lambeth, en Blackshaw Road, Tooting, pero nadie puede decir exactamente dónde. Solo hay un retrato conocido de ella, que apareció en *Out West: Growing Cymbidium Orchids and Other Flowers* (1952) de Louis M. Boyle.



Nellie Roberts pinta una flor de la alianza *Cattleya* en su casa en 72 Loughborough Road, Brixton. De *Out West: Growing Cymbidium Orchids and Other Flowers* (1952) de Louis M. Boyle.



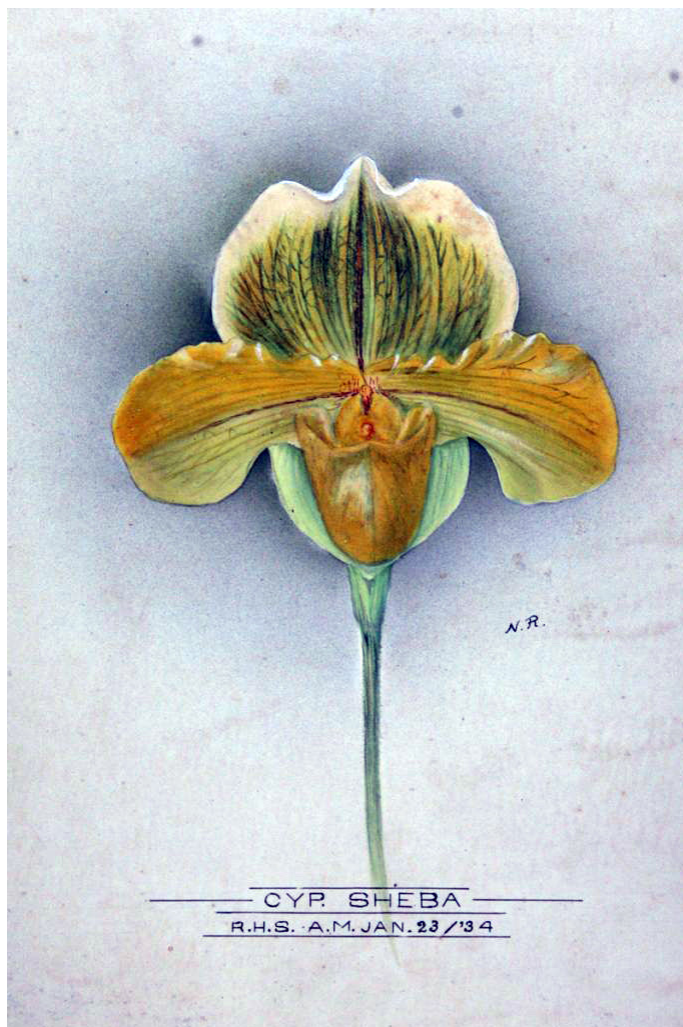
Nacida en Brixton en 1872, hija de un relojero, Nellie vivía y trabajaba en una habitación encima de la tienda familiar en 72 Loughborough Road. "Muy tímida y retraída", pintó en una "habitación pequeña, ordenada pero bastante fría", según *The Orchid Review*. Nellie sufrió tanto de artritis reumatoide y sabañones que tenía que ponerse guantes. Sin embargo, qué belleza dejó atrás con esos miles de pinturas de orquídeas.



*Promenaea* Crawshayanum. Premio al Mérito RHS el 23 de mayo de 1905, exhibido por Lionel de Barri Crawshay y pintado por Nellie Roberts

Cuando Nellie estaba en su adolescencia, se estableció la "manía de las orquídeas", y el Comité de Orquídeas del RHS se vio inundado con registros de plantas. Esto fue antes de los días de la fotografía a color, sin embargo, la Sociedad necesitaba retratos de tamaño real de las flores premiadas. La joven Nellie solía mostrar pinturas de flores en la vitrina del almacén de la familia, que llamaron la atención en un momento en que el Comité de Orquídeas había decidido contratar su propio artista. Fue contratada en 1897, sujeta a una prueba por seis meses, allí permaneció durante 56 años, retirándose en 1953, Año de la Coronación.

Nellie tiene una orquídea híbrida que lleva su nombre, la perfumada *Cattleya* Nellie Roberts (registrada en 1953), pero nunca llegó a pintarla porque no fue galardonada. Sin embargo, pintó el ejemplar, *Odontoglossum* Opheron 'Nelly Roberts' ('Nelly' es la ortografía del nombre de la pintora en su certificado



*Paphiopedilum* Sheba. Premio al Mérito RHS otorgado el 23 de enero de 1934, propiedad de Frederick Hanbury y pintado por Nellie Roberts.

de nacimiento), que fue ganador de un premio RHS en 1952. Si Nellie Roberts no *creó* belleza (aunque ¿quién puede decir que no lo hizo?), entonces ciertamente la capturó para poder compartirla.

*Ross Davies*

Háganos saber si tiene más información sobre Nellie Roberts. La pasaremos al Comité de Orquídeas de la RHS, que agradece cualquier información adicional. Correo electrónico [info@vauxhallhistory.org](mailto:info@vauxhallhistory.org).

Vauxhall History desea agradecer a Clare Hermans y al Comité de Orquídeas de RHS por su ayuda con nuestro artículo y su permiso para reproducir las pinturas de Nellie Roberts.



## Los Logros de Nellie Roberts: Un Reconocimiento

Por Clare Hermans  
Presidente del Comité de Orquídeas de la Royal  
Horticultural Society

En enero de 1897, la señorita Nellie Roberts, de 24 años, fue nombrada primera artista botánica del Comité de Orquídeas encargada de pintar sus premios. Ella continuaría en este papel por otros 56 años, completando más de 4.500 pinturas. Este período abarcó desde el final de la “Orchid Mania” hasta mediados del siglo XX, cuando muchas de las grandes colecciones de orquídeas se habían dispersado.



*Odontoglossum Smithii* Certificado de Primera Clase  
RHS 5 de diciembre de 1905 exhibido por los señores  
Charlesworth y pintado por Nellie Roberts.

Las pinturas de Nellie ayudaron a reducir la controversia creada por la duplicación temprana de los nombres de los híbridos hechos por el hombre. Proporcionaron un registro permanente y fueron un recordatorio, especialmente en el siglo XIX, cuando se otorgaban cientos de premios al año. Su trabajo no era exclusivo para el Comité; hizo copias para los propietarios y pintó algunos de los premios de la Sociedad de Orquídeas del Norte de Inglaterra. Dada su prodigiosa producción, no es sorprendente que se haya hecho ampliamente conocida y que la fraternidad de orquídeas la tenga en alta estima.

Sus pinturas eran de tamaño natural, vista frontal y utilizaba un color de fondo para enfatizar, especialmente las flores blancas. El mismo estilo, con una variación mínima, ha sido continuado por los ocho artistas que la sucedieron, incluida la actual sucesora Deborah Lambkin; la fotografía a color no ha podido reemplazar su precisión.



*Miltonia Lady Veitch*. Certificado de Primera Clase RHS  
18 de junio de 1918, exhibido por Armstrong & Brown y  
pintado por Nellie Roberts.

La colección de las pinturas de premios ahora en la [RHS Lindley Library](#) es un recurso invaluable para el Comité y sigue siendo una documentación única y notable de estos. Las pinturas todavía se usan en reuniones para comparar algo nuevo con premios anteriores otorgados a la misma especie o híbrido. Además, se suman a la rica historia de las orquídeas, sus híbridos y su ilustración. El trabajo de Nellie Roberts comprende justo menos de los dos tercios del total y es conocido en todo el mundo de las orquídeas. Este es un logro notable para la hija casi autodidacta de un reparador de relojes de Brixton.

Los premios del Comité de Orquídeas están descritos en la revista RHS *The Orchid Review* y también se pueden ver en Twitter.



## Por el "Amor a Tres Naranjas"

(Las fotos suministradas tienen una resolución limitada)

Russ Vernon

Comencé a cultivar Odonts en serio alrededor de 1985. Con el estímulo de mis amigos Larry Sanford de Cincinnati, Mario Ferrusi de Ontario y Bob Hamilton de San Francisco, no solo aprendí cómo cultivarlos mejor, sino que también comencé el fascinante viaje de la hibridación.

Fue particularmente fascinante para mí, lo variados que eran los Odonts, al ver florecer más de varias plantas del mismo cruce. A menudo eran muy diferentes entre sí. Me di cuenta de que incluso años de reproducción lineal en un área de color seguían dando lugar a variaciones. Parecería arriesgado poner en juego tu reputación al predecir qué produciría un cruce en particular.

Los Odonts rojos son probablemente más predecibles que la mayoría de las otras líneas de cría de Odont. Son el resultado de dos pigmentos trabajando juntos.



*Oda. Glowing Vision 'Harry Vernon' AM/AOS* pigmento púrpura. La

luz que se mueve a través de las células de la superficie golpea las células amarillas interiores y se refleja en las células de la superficie morada, lo que da como resultado flores visualmente rojas. Hay más en esta historia, pero eso puede esperar a otro artículo.



*Oda. Leysa 'Mary G.' AM/AOS*

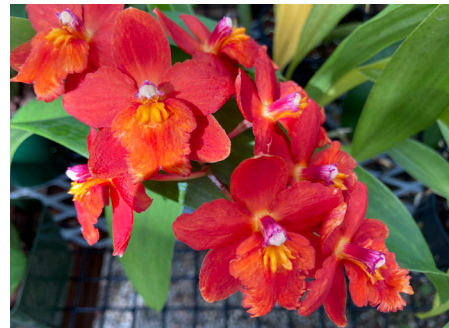
Las células adentro de los segmentos de flores contienen pigmentos amarillos, mientras que las células de la superficie contienen

Un "truco de luz / pigmento" similar, está en juego con los Odonts naranjas. Esto es un poco más complicado, ya que el amarillo en las células interiores no es un problema, son las células de la superficie las que son menos precisas. El marrón en el tono correcto y en una capa uniforme, sin marcas, parece funcionar mejor. La genética de Odont no parece "querer" difundir lo que normalmente serían marcas, en un pigmento uniformemente extendido.

Debe haber un rasgo genético que permita que esto suceda, pero no lo he encontrado, por lo que estamos utilizando los resultados de híbridos anteriores para crear los "Tres Naranjas", con la esperanza de que la reproducción en línea dará resultados consistentes.

El híbrido que realmente me llamó la atención es *Oda Harry Baldwin*. Es

un cruce de Volcano con Malvern Gold, ambos hechos en el Reino Unido. Harry Baldwin está compuesto



*Cochlioda noezliana*

en parte de *Odm crispum* 55%, *Cochlioda noezliana* 9% y *Odm harryanum* 8%.

Mi teoría es que el *harryanum* es la fuente de

difusión del color en la superficie para ayudar a crear el naranja. Observe cómo las rayas en los sépalos y pétalos de *harryanum* es amplia casi cubriendo toda la superficie. Aquí hay dos fotos de dos clones de *Oda Harry Baldwin*.



*Odm. harryanum*





*Oda. Harry Baldwin 'Hawk Hill'*

"Hawk Hill" tiene un reborde angosto, color lavanda en los márgenes de los segmentos, mientras que "Orange King" muestra que la capa de color marrón (¿por la influencia del harryanum?), no



*Oda. Marni Ris*

Otra línea que usa Harry Baldwin para el color naranja es el cruce con *Oda. Marni Ris*, cuyas flores salieron con tonos naranja. El resultado de

está del todo completa.

Entonces, ¿a dónde vamos desde aquí para crear Odont naranjas? Bob Burkey hizo un híbrido llamado *Wilsonara (Wils)*



*Oda. Harry Baldwin 'Orange King.' AM/AOS*

esto se llama Harry's Orange Vision.



*Wils. Harry Wiggs 'Harry Vernon.' AM/AOS*

Harry Wiggs, (*Wils Mem Commander Wiggs* × *Oda. Harry Baldwin*). Mi planta premiada de este cruce es "Harry Vernon" AM / AOS. La crucé de nuevo con Harry Baldwin "Orange King". El cruce aún no ha sido nombrado, pero aquí hay algunos de los descendientes:



Tres seedlings del cruce entre *Wils. Harry Wiggs* y *Oda. Harry Baldwin 'Orange King' AM/AOS*



Cinco seedlings del cruce entre *Oda. Marni Ris* y *Oda. Harry Baldwin* de nombre *Oda. Harry's Orange Vision*

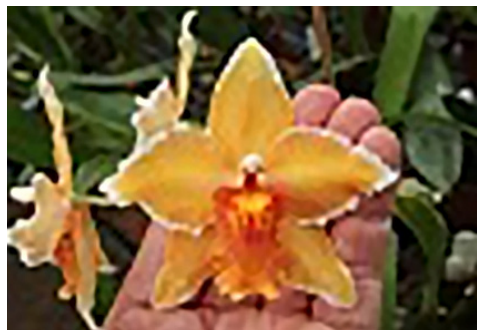


¿No es genial cómo los cruces de Odont pueden variar tanto incluso en la cría en línea?

Actualmente tengo una capsula en desarrollo que es un sibling de Harry Baldwin, "Hawk Hill" × "Orange King". Supongo que habrá una amplia gama de diseños y colores con algunos buenos color naranja.



*Odm. Questions*



*Oda. Harry's Orange Vision x Oda. Cornelia* interesante resultado

como primera floración.

Un Odont, en realidad *Hamiltonara*, que podría dar pigmento a la superficie y un fondo amarillo para obtener naranja podría ser Golden Harry "Gold Vision" AM / AOS.



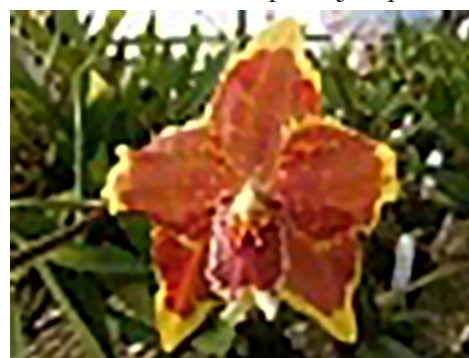
*Hamiltonara Golden Harry 'Gold Vision' AM/AOS*

Cualquiera de las flores naranja mostradas anteriormente podría ser un buen candidato.



*Oda. Wearside Light*

Pero si quisiéramos comenzar una nueva línea de reproducción, podríamos combinar por ejemplo un amarillo, tanto xanthino como no xanthino, con algo como esto, Mont Remen × Panise. Posiblemente allí podría haber un naranja sólido usando la forma xanthina de amarillo.



*Oda. Mont Remen × Panise*

Lo mejor de la reproducción con Odonts es que es posible que no obtengas muchas flores exactamente como imaginaste, pero muchas de las otras pueden resultar igual de hermosas y pueden dirigirte en otra dirección.

Russ Vernon

New Vision Orchids-newvisionorchids@aol.com

Si ubicado en el centro-este de Indiana



## Odontocidium Sol y Sombra

Juan Felipe Posada

Al pasar por las mesas de odontoglossum en el vivero de Colombrorquideas, de vez en cuando encuentras antiguas e interesantes plantas. Esta vez quiero contar la historia de este *Odontocidium* que Andy y yo encontramos florecido la semana pasada.

Los padres son, *Oncidium tigrinum*, una especie mejicana y *Odontoglossum Queen Alexandra*, una combinación típica de dos especies colombianas.

Hice este cruce en septiembre de 1980, la semilla se sembró aquí en mi laboratorio en octubre de 1981, como capsula verde. Repasando



*Odontocidium Sol y Sombra*

la historia del cruce, en abril de 1972 rehice el cruce de *Odm. harryanum* x *Odm. spectatissimum*, que originalmente fue registrada en 1902 por Charlesworth Ltd., como *Odm. Queen Alexandra*.

Ahora, si buscamos en la descendencia de este temprano *Odm. Queen Alexandra*, descubrimos que no se usó mucho desde su registro en 1902. Solo 20 veces antes de 1926, 4 veces en los años 30, mucho antes de mi registro en 1988, y nada más hasta esta fecha. No hay mucho por recordar en esta progenie, excepto *Odm. Yukon Harbor* de Beall y *Oda. Triuma* de Charlesworth.

Aquí en *Odcdm. Sol y Sombra*, tenemos 50% de *Oncidium tigrinum* y 25% cada uno de *Odm. harryanum* y *Odm. spectatissimum*. Una de las cosas buenas de esta planta es que el color amarillo en el labelo no se desvanece como en casi todos los híbridos de *Onc. tigrinum*. La otra buena característica es que el hábito de la inflorescencia es manejable, no muy largo. Nuestras expectativas ahora son altas, ya que creemos que la combinación de estas tres especies puede llevarnos a futuros cruces muy interesantes.

Solo el futuro nos dirá !!!!!!!!

## Oda Chargia 'Victor' AM / RHS

Andy Easton

¡Una cosa que debemos aceptar si cultivamos orquídeas es que algunos nombres son incorrectos, ya sea por un error honesto o un error deliberado! Esto es solo un hecho de la vida de las orquídeas con el



*Oda Chargia 'Victor' AM/RHS*

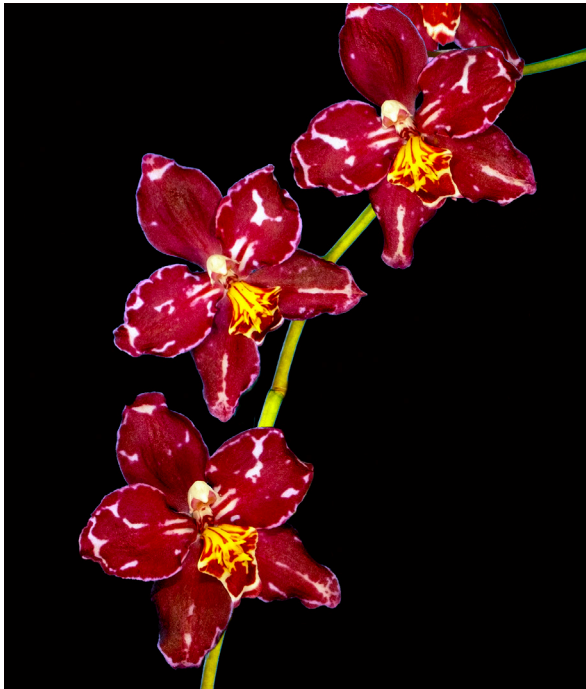
que tenemos que convivir. La historia de esta planta, según Howard Liebman, es que encontró la planta en la colección de Victor De Rosa cuando estaba de vuelta practicando medicina en el noreste de los Estados Unidos. Maurice Lecoufle vio la planta y consiguió una división para clonar. No se produjeron muchas plantas y la planta madre murió. Vacherot & Lecoufle exhibió uno de los meristemas y, para registrar la planta, Maurice Lecoufle consultó con un ex empleado de Charlesworth (probablemente uno de los resbaladizos hermanos Greatwood) y se les ocurrió el nombre de *Oda Chargia*. Y bajo ese nombre fue debidamente premiado por los sabios jueces de la RHS. Por supuesto, en lo que a mí respecta, realmente no distingo entre *Cyrtochilums* y *Odonts*, pero claramente, gracias a un poco de investigación por parte de Bob Hamilton, la llamada *Oda Chargia 'Victor'*, es de hecho un híbrido de *Cyrtochilum edwardii*. Si sigues a los taxidiots de Kew, entonces podrías ahora llamarlo *Cyrtocidium*, pero la mayoría de nosotros estamos felices de seguir con *Odm* u *Oda*. Tenemos una planta en Colombrorquideas y el término maleza me viene a la mente cuando pienso en esta planta. Es de gran crecimiento y produce inflorescencias altas y bien ramificadas. Nunca la he usado, ya que Bob Hamilton está trabajando en la línea y yo debo hacer un alto porcentaje de cruces con miras al comercio de plantas en maceta, lo cual es vital para garantizar la expansión del interés en





*Oda Shelley 'Spring Dress' x  
Oda Chargia 'Victor' AM/RHS*

productos de la Alianza Odontoglossum. Si miras los híbridos de Bob con *Oda Shelley* y *Oda Prince Vultan*, puedes ver algunos resultados



*Oda Prince Vultan x Oda Chargia 'Victor'  
AM/RHS*

asombrosamente dibujados. Ahora, aparentemente debido a la influencia de *Cyrtorchilum*, muchos, pero no todos los descendientes de *Chargia* pueden exhibir rayas foliares antiestéticas. Bob informa que muchos de los descendientes de *Chargia* x *Prince Vultan* están marcados de esta manera. No es un virus sino una alteración fisiológica relacionada con alguna falla genética en el tipo. Vemos una perturbación foliar similar en ciertas líneas de *Cymbidium* cuando una especie como *Cym. ensifolium* se agrega a la mezcla

genética. Sin embargo, en el cruce de *Chargia* con *Oda Shelley 'Spring Dress' AM / RHS*, todas las plántulas son impecables.

**Nota del editor:** el Dr. Howard Liebman, quien es un recurso conocedor de la historia del odontoglossum en los Estados Unidos, ofrece la siguiente información en respuesta a una pregunta sobre los antecedentes probables de *Oda Chargia* “Victor”:

“Revisé mis catálogos de L. Sherman Adams, quien fue la fuente de la planta de Victor DeRosa; También tengo una copia de la lista de DeRosa con los nombres de las plantas que DeRosa adquirió de L. Sherman Adams. La lista contiene una planta llamada *Oda Zetna* que probablemente sea un nombre inapropiado. Me pregunto si podría ser *Oda Zena*. La lista de orquídeas de Sander tiene dos Zetas, un *Odm* (McBean’s, 1924) y un *Oda* (Charlesworth Ltd., 1933), ninguno de cuyos componentes las hace posibles. Sander enumera una *Oda Zena*, *Oda. Devossiana (edwardii x noezliana) x Odm noble*. *Oda Zena* es una posibilidad probable de lo que erróneamente se ha llamado *Oda Chargia* “Victor”.

#### Ejemplo de necrosis de hoja intergénica

Un ejemplo extremo de la necrosis que a veces se observa en los híbridos de primera generación *Odontoglossum x Cyrtorchilum*, p.ej. *Oda Meteor (Oda Vuylstekeae x Cyrt edwardii)*





## Notas de Hibridación

Andy Easton

### *Mps. Bleuana alba* 4n (*Mps. roezlii* x *Mps. vexillaria*)

Hicimos este cruce en Colomborquideas alrededor de agosto de 2001 en una visita a Medellín para su Exposición anual, que se realiza siempre en la primera semana de agosto. No había nadie en Colombia que trabajara con oryzalina en ese momento, así que al año siguiente traje, en agosto, un gran paquete de semillas secas. Bob sembró y trató debidamente las semillas y las plántulas se sembraron en los Estados Unidos y Colombia. El cruce resulta extremadamente vigoroso y florecieron muchas plántulas. New Horizon donó una 4n a la subasta de IOA en San Francisco en febrero de 2016, que fue comprada por Deborah Halliday de San Diego. Al siguiente diciembre ella exhibió la planta llamada *Mps. Bleuana* 'Shawnee'



*Mps. Bleuana alba* 4n

y ganó un AM/AOS con ella. Al igual que muchos de los híbridos de Odont de Bob y yo, la mayoría de ellos parecen haber desaparecido en ese gran vórtice de Odont del cual emerge muy poco. Tenemos un gran lote en Colomborquideas y cuando florecen, la fragancia puede ser casi abrumadora. Pero mi palillo de dientes parece haber perdido su contacto con *Miltoniopsis* y no puedo recordar una sola cápsula de ninguno de mis esfuerzos recientes. Por supuesto, estoy tratando de cruzar el alba *Mps. Bleuana* con cosas como (*Milt. spectabilis* alba x *Odm. Parade*), ¡así que estoy presionando un poco el sobre genético!

### *Odm. cirrhosum* 4n

La procedencia es un poco turbia, pero esta planta probablemente surgió de un tratamiento de oryzalina por parte de Bob que Steve Skoen llevó a Hawai y que encontró su camino de regreso a Pacifica. *Odm. cirrhosum* es una especie intrínsecamente hermosa como 2n o 4n y merece mucha más atención de los hibridadores. Para muchos entusiastas de Odont, en realidad es su especie favorita del género. Pero ..... la planta de *Odm. cirrhosum* 4n que tenemos en Colomborquideas es un poco decepcionante para mí. Tiene una espiga bastante alta con las flores agrupadas en la punta de la inflorescencia. Estoy buscando uno mejor entre todos los del grupo "arañas" de Odont, como *Odm. naevium*, *Odm. lucianianum* o *Odm. cirrhosum* que son muy atractivos tanto para los entusiastas como para el público en general.



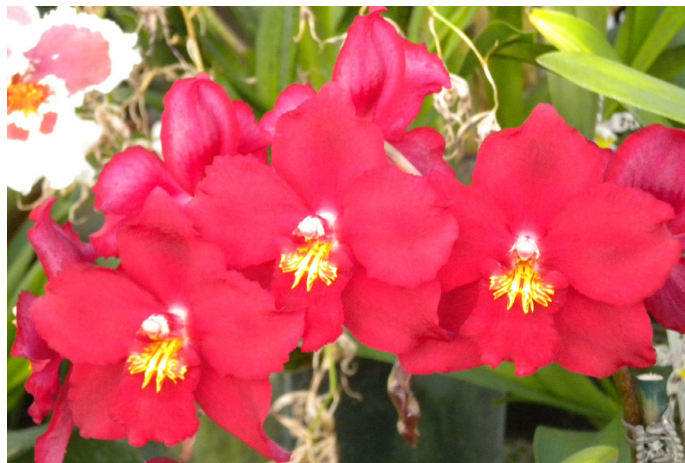
*Odm. cirrhosum* 4n

### *Oda. Susan Preston Richards* (*Oda. Petit Port* x *Oda. Tricky Woo*)

Para mí, este es la mejor de las Odontiodas rojas actuales con las que estoy familiarizado. Tiene tamaño, color y vigor. ¡No tengo idea de quién era o es SPR, pero con seguridad tiene una hermosa orquídea llamada con su nombre! *Oda. Petit Port*, uno de los padres. tiene un buen historial como origen en la Eric Young. *Oda. Petite Shine* lo hizo bien para Golden Gate y Wearside Pattern fue casi el último Odont decente de Charlesworth. Por mucho la mejor, descendencia de *Petit Port* es *Oda. Burning Bed*



(¿cómo demonios obtuvo este grex su nombre?), que es padre (con *Odm. Tribbles*) del maravilloso cruce *Oda. John Miller*. Colomborquideas al igual que Orquifollajes tienen varios cruces impresionantes de *Oda. SPR*. Todos están esperando que el nuevo sistema de registro se ponga en marcha y luego el mundo de los Odont se encontrará con una sorpresa muy agradable.



*Oda. Susan Preston Richards*



*Oda. Susan Preston Richards*

*Odm. Warnhamense* 4n (*Odm. hallii* × *Odm. pescatorei / nobile*)

Esta nueva versión de un híbrido registrado por primera vez hace más de un siglo, en una versión tetraploide es interesante. La combinación original de *Odm. hallii* × *Odm. pescatorei / nobile* no llegó a ninguna parte, solo un punto final con un registro híbrido en la década de 1930. Pero a la luz de las espectaculares plántulas



*Odm. Warnhamense* 4n

de *Oda. Peter Wullner* 4n (*Oda. Una* × *Odm. hallii*), podría ser hora de volver a mirar también algunos híbridos con *Odm. Warnhamense*. Un comentario periférico ..... insectos de varios tamaños polinizan aleatoriamente Odonts variados en Colomborquideas. Pero supongo que vemos menos de 50 de estas polinizaciones al año, a diferencia de los resultados en algunos de los Pleurotallids no distinguidos que parecen estar produciendo capsulas y semillas casi continuamente. Sin embargo, una capsula que se hincha rápidamente se está formando en mitad de la inflorescencia en nuestra mejor *Oda. Peter Wullner* 4n. ¡Estoy casi tentado de sembrarla solo para ver qué trajo la abeja demente a la fiesta!



*Odm. Chryseum* (*Odm. Excellens* ×  
*Odm. pescatorei / nobile*)

Es un precioso *Odontoglossum* de segunda generación que tiene un 75% de *Odm. pescatorei/nobile* y 25% de *Odm. spectatissimum*. Uno podría haber esperado un tinte amarillo, pero esto sirve como recordatorio de que los buenos *Odont*s amarillos eran difíciles de encontrar en 1914 pues el color del *Odm. spectatissimum* es obviamente bastante recesivo. La calidad de la flor individual y la presentación de la inflorescencia son hermosas. Entonces, la pregunta obvia debe ser: ¿por qué esta línea no trajo absolutamente nada en la hibridación? Creo que algo de mi respeto por los hibridadores de orquídeas ingleses es un poco generoso ... los grandes eran geniales, pero obviamente había una falta de visión por parte de los hibridadores promedio de ese tiempo.



*Odm. Chryseum*

*Odm. Tribbles* × *Oda. Shelley*)

Como sabrán los lectores de este número del IOA Journal, el nombre correcto de la orquídea anteriormente conocida como *Odcdm. Tribbles* es en realidad *Odm. Tribbles*. Esto es emocionante porque Stig Dalstrom está convencido de que el *trilobum* es de hecho un *Odontoglossum*. También es bastante tolerante al calor y para los hibridadores, esto es invaluable. Cuando Keith Andrew se enteró de *Tribbles*, estaba ansioso por verlo cruzado con su



*Odm. Tribbles* × *Oda Shelley*

*Oda. Shelley* y, aunque Keith nunca lo pudo cruzar, ¡Bob lo hizo! Creo que *Odm. Tribbles* (*trilobum* × *pescatorei / nobile*) está listo para convertirse en un padre seminal de la *Odont Alliance*. Ya tiene un historial impresionante (por ejemplo, *Oda. John Miller*), pero claramente muchas otras líneas pronto emanarán de este maravilloso padre.



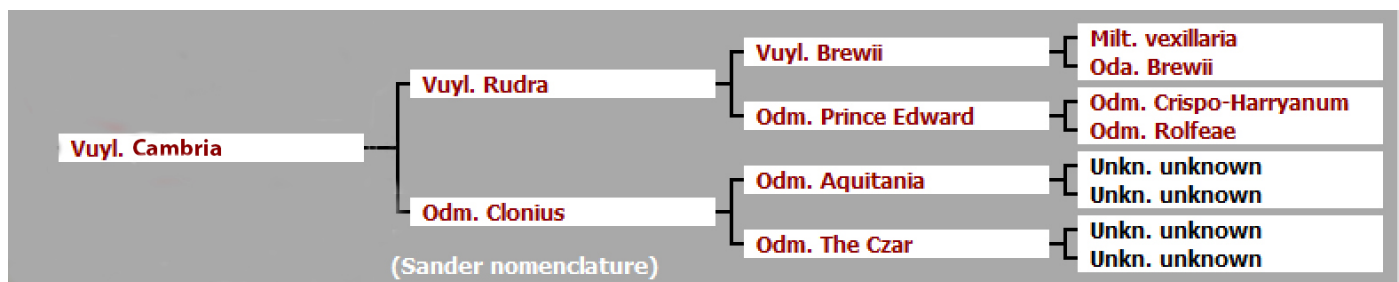
## Vuyls. (Cambria × Oda. Brewii) # 1

Este es un primer seedling con siete flores. Por su creación parecería ser triploide, ya que se hizo con una Cambria diploide regular y una cepa tetraploide de *Oda. Brewii*. ¡Algo en la genética de Cambria es desconocido y con los cambios tontos de la nomenclatura se ha vuelto algo confuso! El padre Clonius definitivamente era un *Odontoglossum*, pero se desconocen sus padres de capsula y polen. Ambos padres y el propio *Odm.* Clonius figuran en muchas más líneas de hibridación de Odont modernos de Charlesworth y otros. El otro padre de Cambria, *Vuyls. Brewii*, tiene un parentesco relativamente simple pero intrincado. Gracias a los "taxidiots", el nombre Brewii aparece dos veces, uno es *Vuylstekeara Brewii* (1920), que es *Mps. vexillaria* × *Oda. Brewii* y el otro es *Oda. Brewii* (1913), que es un primario entre *Cda. noezliana* × *Odm. harryanum*. Cuando *Vuyls. Brewii* se cruzó con *Odm. Prince Edward*, un híbrido compuesto 50% por *Odm. harryanum*, 25% *Odm. crispum* y 25% *Odm. pescatorei / nobile*, resultó el híbrido *Vuyls. Rudra*, el padre de la famosa *Vuyls. Cambria*. ¿Me estás siguiendo? ¡Es un camino complicado! Entonces, con esta información genética de fondo, quiero que los lectores observen de cerca esta flor, específicamente la conformación del labelo. Piénsalo y luego pregúntate si este labelo se parece más al de *Odm. harryanum* o al de *Odm. wyattianum*? Mi ojo ve un poco de *Odm. wyattianum* aquí ... ¿de dónde podría haber venido? Sé que *Oda. Brewii* 4n de Bob es completamente auténtica, pero tal vez el gran Charlesworth, sin saberlo, usó *Odm. wyattianum* en lugar de *Odm. harryanum* en una de las líneas parentales de *Vuyls. Cambria* ????. Por cierto, creo



*Vuyls* (Cambria × Oda Brewii)

que esta es una flor impresionante y cuando Robert Culver tenga nuestro nuevo sistema de registro IOA en funcionamiento, tengo la intención de nombrar a esta planta *Vuylstekeara* Larry Sanford para honrar a un gran entusiasta de Odont que triunfó sobre el clima del Medio Oeste y cultivó Odonts clásicos excepcionales.



*Vuyls. Cambria* árbol genealógico. (Copiado con permiso de Alex Maximiano de OrchidWiz)



## Odm. Roy Hipkins

Un excelente híbrido amarillo de Bob Hamilton, llamado así por el padre de Kevin Hipkins. Roy era de una vieja escuela australiana, extrovertida, generosa, trabajadora y sincera. Fue amigo de muchos en su vida empresarial y en la empresa de orquídeas que él y Alice comenzaron. Visitar los Hipkins en Woy Woy y luego en Peat's Ridge siempre fue un gran placer. Kevin, su hijo mayor, hizo fácilmente la transición al estilo de vida de orquídeas de tiempo completo.

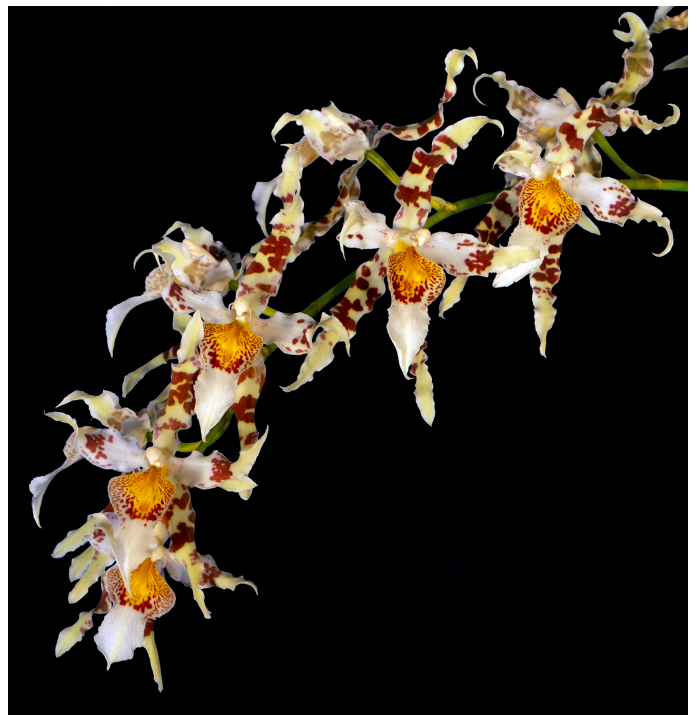


Todavía sus amigos en las orquídeas de todo el mundo lo extrañan mucho. El cruce de Bob nos dio una claridad de amarillo y una flor de excelente forma que es bastante notable. El híbrido es esencialmente 50% *Odontoglossum* Moselle, una de las mejores líneas amarillas que emana de la cría de los Odont de Charlesworth. En mi opinión, hay dos tipos distintos de Odonts amarillos, esta y las líneas alba como lo ejemplifica *Oda*. George McMahon 'Oro Puro'. Son diferentes y ambos espectaculares. Aún no se han registrado híbridos de *Odm.* Roy Hipkins, pero existen y pronto se registrarán.

## Odm. Elaine

Este maravilloso híbrido primario registrado en 1906, entre *Odm. cirrhosum* y *Odm. harryanum* puede no tener descendencia registrada en la RHS pero la realidad se impone. Más tarde sobre esto. En 1984, cuando asistí a la Conferencia Mundial de Orquídeas en Miami, conocí al Padre Angel Andreetta, un sacerdote italiano quien había pasado gran parte de su vida como misionero en Ecuador. También fue un botánico que, en cooperación con Ecuagenera, estableció un importante negocio de orquídeas. Muy excéntrico, era claramente un gran personaje. Como obsequio para su viejo amigo, Milton Carpenter, de Everglade's Orchids, el Padre Andreetta había traído un par de capsulas de semillas del cruce recíproco de *Odm.* Elaine, hecho con dos formas muy buenas de esas especies.

Milton aceptó las capsulas de semillas con gracias, pero me confió que tal híbrido sería totalmente inútil en sus condiciones tropicales en Belle Glade, Florida. Me preguntó si podía usarlos. En 1984, ya estaba en marcha con planes para trasladar mi negocio de Featherhill Exotic Plants de Santa Bárbara a Rotorua, Nueva Zelanda. Los Odonts seguramente iban a ser una parte importante del negocio de Geyserland Orchids. Acepté las capsulas muy agradecido y las disparé a un laboratorio californiano. En 1987, las



*Odm.* Elaine



plantas fueron enviadas desde California a Rotorua y en realidad formaron parte de nuestra primera oferta de frascos de Nueva Zelanda. Fuimos inundados con pedidos ..... de *Cymbidiums* y *Cattleyas*, pero nadie, sí, nadie compró uno solo de los frascos de *Odm. Elaine*. Uno de los lugareños que se creía un experto en Odont, Ron "Estupido" Maunder, decretó que eran basura vieja y asustó los jugadores. Creo que le di una botella a Clive Halls, pero nos dejaron el resto para sacar de frasco. Las plantas crecieron bien con la maravillosa agua de Rotorua y rápidamente comenzaron a florecer. El orden de *Odm. harryanum* × *Odm. cirrhosum* en el cruce parecía ligeramente superior, pero ambas iteraciones eran preciosas.

Hemos usado *Odm. Elaine* en varios cruces. Uno sostuvo una capsula con una *Odontioda* roja cuyo nombre he olvidado ahora y las plántulas fueron enviadas a Floricultura, que tomó grandes cantidades de Odonts en la década de 1990 y principios del 2000. Hicieron una selección de una de las plántulas que enviamos y esta *Oda*. roja hizo excelentes negocios en Europa con un nombre comercial durante más de una década. *Odm. Elaine* se encuentra entre los híbridos de Odont más perfumados, con una fragancia maravillosamente exótica. Creo que Bob Hamilton podría hacer algunas cosas interesantes con *Elaine* en la década del 2020, con suerte algunas también se tratarán con *Oryzalin*. *Elaine* puede ser un iniciador tardío en las apuestas de hibridación, pero está a punto de cobrar vida nuevamente.

## Mensaje del Presidente

Bob Hamilton

¡Qué diferencia hace un año! ¿Quién podría haber predicho que el mundo enfrentaría la pandemia de COVID-19? En realidad, los científicos han predicho tal "desbordamiento zoonótico" durante décadas. ¿Por qué las predicciones científicas a menudo dejan de llamar la atención hasta que se hacen realidad? Los lectores de IOAJ con más interés en este tema deberían encontrar el enlace adjunto como una lectura interesante: <http://nautil.us/issue/83/intelligence/the-man-who-saw-the-pandemic-coming>

Es demasiado pronto para predecir la magnitud eventual de la plaga COVID. Puede ser solo una plaga promedio dada la historia humana pasada. Una cosa es segura, no será la última.

Una repercusión inmediata para los cultivadores de orquídeas comerciales y aficionados fue la cancelación de la Internationale Orchideenwelt Dresden programada para la primera semana de abril de 2020. La cancelación de este evento de orquídeas de clase mundial, seguramente uno de los mejores es decepcionante y perjudicial. Esta cancelación representa una enorme pérdida de ingresos no solo para los productores y las sociedades de orquídeas, sino también para la multitud de otros vendedores, hoteles, restaurantes, taxis, etc., etc. Estos son tiempos difíciles. Por mi parte, extrañaré una reunión con amigos, colegas y los orquideólogos que conocí en el evento de Dresden 2019. Este gran espectáculo es un momento de diversión y un placer para los ojos, dada la gran variedad de plantas bien cultivadas, bellamente puestas en escena. Lamentablemente, los eventos públicos de orquídeas en todo el mundo están fuera de los libros en el previsible futuro.

El International Odontoglossum Alliance Journal de esta primavera del 2020, es un rayo de esperanza. Mi sincero agradecimiento a aquellos que han puesto energía en escribir para ello y han hecho posible la publicación. Y, tenga en cuenta una nueva sección, **Parting Shots**, fotos enviadas por los lectores del IOAJ. Si tiene una foto o fotos que desea compartir, envíelas por correo electrónico a: [jjleathers@comcast.net](mailto:jjleathers@comcast.net). Si desea agregar un título, ¡mucho mejor!



Fotos de despedida (Parting Shots)



*Odontioda* (Odm. Nancy Crees 'Moonstone' ×  
*Oda.* Crystal Palace) Ken Joy, Davis, CA



*Odontioda* Niobe "Perfection" AM-RHS  
Ken Joy, Davis, CA



*Odontioda* Queen River 'Pacifica'  
Ken Joy, Davis, CA



*Oda.* Burning Bed 'Pistol'  
Luke Callaghan, Aberdeen, Scotland





*Odcdm. Maeve* (First Step × *cirrhosum*)  
 Russ Vernon, New Vision Orchids, Yorktown, Indiana



*Oda. St Clement*'Tiffany'  
 Russ Vernon, New Vision Orchids, Yorktown, Indiana



*Oda.* (Teighmore × Drummer Roy)  
 Russ Vernon, New Vision Orchids, Yorktown, Indiana



*Oda. Teighmore* 'New Vision' (Aviewood × Rough Bouillon)  
 Russ Vernon, New Vision Orchids, Yorktown, Indiana



*Oda.* (Aviewood × La Feugeral) 'EYOF Vision'  
 Russ Vernon, New Vision Orchids, Yorktown, Indiana





*Oda.* (Le Marais × St. Clement)  
Howard Liebman - Híbridor  
Tim Brydon, San Francisco, CA - Cultivador



*Oda.* Desirable  
Tim Brydon, San Francisco, CA



*Mps.* Milla Hull 'Black Spider'  
Robert Culver, Normandy Park, WA





*Odm. nobile* v. *alba*  
Robert Culver, Normandy Park, WA



*Oda. Cristor*  
Bob Hamilton, Berkeley, CA



*Odm.* [*Extraria* × (*Parade* × *pescatorei*)] 4n  
Juan Felipe Posada, Colomborquideas, Colombia, S.A.  
Foto por: Andy Easton